

Artikel 27 der Menschenrechte

1. Jeder hat das Recht, am kulturellen Leben der Gemeinschaft frei teilzunehmen, sich an den Künsten zu erfreuen und am wissenschaftlichen Fortschritt und dessen Errungenschaften teilzuhaben.
2. Jeder hat das Recht auf Schutz der geistigen und materiellen Interessen, die ihm als Urheber von Werken der Wissenschaft, Literatur oder Kunst erwachsen.

Άρθρο 27 των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων - griechisch

1. Καθένας έχει το δικαίωμα να συμμετέχει ελεύθερα στην πολιτιστική ζωή της κοινότητας, να απολαμβάνει τις τέχνες και να συμμετέχει στην επιστημονική πρόοδο και τα επιτεύγματά της.
2. Καθένας έχει δικαίωμα προστασίας των πνευματικών και υλικών συμφερόντων που του αναλογούν ως δημιουργού επιστημονικών, λογοτεχνικών ή καλλιτεχνικών έργων.

Article 27 des droits de l'homme - français

- 1) Toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts et de participer au progrès scientifique et aux bienfaits qui en résultent.
- 2) Toute personne a droit à la protection des intérêts intellectuels et matériels qu'elle possède en tant qu'auteur d'œuvres scientifiques, littéraires ou artistiques.

Article 27 of Human Rights - british

1. Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its achievements.
2. everyone has the right to protection of the intellectual and material interests which accrue to him / to her as an author of scientific, literary or artistic works.

Artículo 27 de los Derechos Humanos - español

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en sus logros.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses intelectuales materiales que le corresponden como autor de obras científicas, literarias o artísticas.

Articolo 27 dei diritti umani - italienisch

1. Ogni individuo ha il diritto di partecipare liberamente alla vita culturale della comunità, di godere delle arti e di condividere il progresso scientifico e le sue conquiste.
2. ogni individuo ha diritto alla protezione degli interessi intellettuali e materiali che gli spettano in quanto autore di opere scientifiche, letterarie o artistiche.

Žmogaus teisių 27 straipsnis---Litauisch

1. Kiekvienas žmogus turi teisę laisvai dalyvauti bendruomenės kultūriname gyvenime, mėgautis menu, dalyvauti mokslo pažangos procese ir naudotis jo pasiekimais.
2. Kiekvienas asmuo turi teisę į intelektualinių ir materialinių interesų, kurie jam

Inimõiguste artikkel 27- estnisch

1. Igaühel on õigus vabalt osaleda ühiskonna kultuurielus, nautida kunsti ning osaleda teaduse arengus ja selle saavutustes.
2. Igaühel on õigus kaitsta intellektuaalseid ja materiaalseid huve, mis talle kui teadusliku, kirjandusliku või kunstiteose autorile kuuluvad.

Cilvēktiesību 27. pants - lettisch

1. Ikvienam ir tiesības brīvi piedalīties sabiedrības kultūras dzīvē, baudīt mākslu un piedalīties zinātnes attīstībā un tās sasniegumos.
2. Ikvienam ir tiesības uz intelektuālo un materiālo interešu aizsardzību, kas viņam rodas kā zinātnes, litera

Az ember jogok 27. cikke - ungarisch

1. Mindenkinnek joga van ahhoz, hogy szabadon részt vegyen a közösség kulturális életében, élvezze a művészeteket, és részesedjen a tudományos fejlődésben és annak eredményeiben.
2. Mindenkinnek joga van a tudományos, irodalmi vagy művészeti alkotások szerzőjeként őt megillető szellemi és anyagi érdekek védelméhez.

Artykuł 27 Praw Człowieka - polnisch

1. Każdy ma prawo do swobodnego uczestniczenia w życiu kulturalnym wspólnoty, do korzystania ze sztuki oraz do udziału w postępie naukowym i jego osiągnięciach.
2. każdy ma prawo do ochrony interesów intelektualnych i materialnych, które przysługują mu jako autorowi dzieł naukowych, literackich lub artystycznych.

Artikel 27 van de Rechten van de Mens - niederländisch

1. Eenieder heeft het recht om vrijelijk deel te nemen aan het culturele leven van de gemeenschap, om van de kunsten te genieten en om te delen in de wetenschappelijke vooruitgang en de resultaten daarvan.
2. Eenieder heeft recht op bescherming van de intellectuele en materiële belangen die hem als auteur van werken van wetenschap, letterkunde of kunst toekomen.

Ihmisoikeuksien 27 artikla - finnisch

1. Jokaisella on oikeus vapaasti osallistua yhteisön kulttuurielämään, nauttia taiteesta ja osallistua tieteelliseen kehitykseen ja sen saavutuksiin.
2. Jokaisella on oikeus suojella niitä henkisiä ja aineellisia etuja, joita hänellä on tieteellisten, kirjallisten tai taiteellisten teosten tekijänä.

Стаття 27 про права людини - ukrainisch

1. "Кожен має право вільно брати участь у культурному житті громади, насолоджуватися мистецтвом та брати участь у науковому прогресі та користі".
2. "Кожен має право захищати моральні та матеріальні інтереси, що виникають з кожної наукової, літературної чи мистецької постановки, автор якої є".

Статья 27 прав человека - russisch

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством и участвовать в научном прогрессе и его достижениях.
2. каждый имеет право на защиту интеллектуальных и материальных интересов, которые принадлежат ему как автору научных, литературных или художественных произведений.